Multilingual Family Engagement in a Hybrid World

Supplemental Handout

May 19, 2022
Vista Higher Learning

Facilitator
Maria Cieslak
mcieslak@cal.org

CAL website: www.cal.org
Twitter: @CAL_LangLit

Outcomes

Objectives:

- Identify opportunities to work on reading, writing, and academic conversations at home
- Examine resources to support children's academic development at home

Agenda

- Opportunities to develop language and literacy at home
- Ideas and strategies for using technology at home
    - no technology
    - some technology
    - high use of technology

Literacy at School[1]

- Integration of content and language
- Spoken and written language
- Gestures and facial expressions
- Diagrams, graphs, charts, equations
- Videos, images, computer literacy

Multiple Means of Communication at School

- Listening
- Speaking
- Reading
- Writing
- Viewing
- Representing

Multiple Means of Communication at School

---
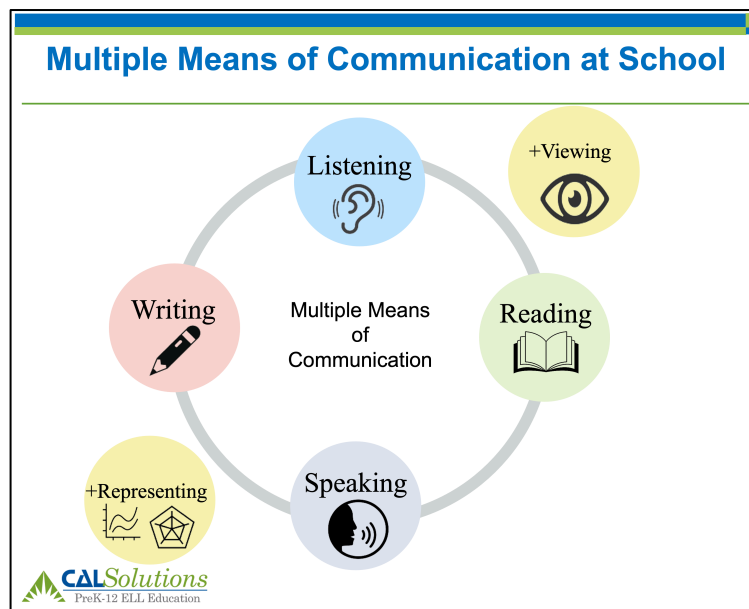
[1] Adapted from WIDA. (2020). WIDA English Language Development Standards Framework, 2020 Edition Kindergarten-Grade 12. University of Wisconsin-Madison. https://wida.wisc.edu/teach/standards/eld

©2021 Center for Applied Linguistics

Teaching Literacy Through Cooking
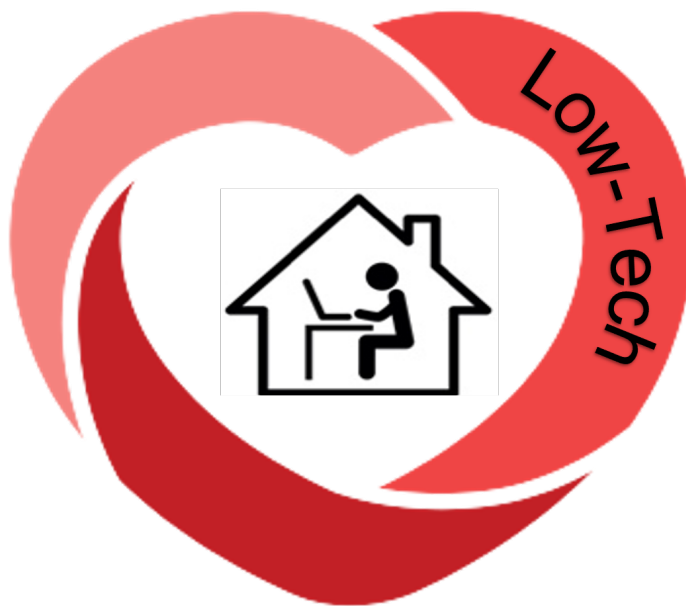
No Tech Literacy Activities

- Interview a family member about a family recipe.

- Write the recipe on a notecard.

- Read a story or magazine article related to food or the dish you are cooking.

- Organize family recipes by categories such as appetizers, main dishes, desserts.

- Write down vocabulary words related to cooking and the corresponding words in the home language:

  - Ingredients-chocolate, tomato, salt, saffron
  - Process-whisk, mix, cut
  - Measurements and temperatures

- Plan a menu for breakfast, lunch and dinner meals for a whole week.

- Make a shopping list together.

- Read about food regulations in the United States and in other countries in the library.

- Record the differences in a table and write an essay about the topic.

Teaching Literacy Through Cooking

Low Tech Literacy Activities

- Listen to a podcast or audiobook about food, recipes, or food imports and exports.
- Use closed captions, when viewing the cooking channel or a YouTube video about food from around the world.
- View a cooking show on TV without sound first. Take notes on your laptop, iPad, or phone. Then watch the cooking show again with the sound on. Add more details to your notes about the recipe.
- Find a recipe online in English or your home language and make it for your family.
- Read the recipe out loud together.
- Find information on the internet about the nutritional value of the ingredients in the recipe.
- Put the leftovers in the children's lunch boxes and write lunchbox notes. (Enjoy it!)

Teaching Literacy Through Cooking

High Tech Literacy Activities

- Type a script and video record a cooking segment. Upload to your family's private YouTube Channel.

- Play a digital educational nutrition game: Pick Your Plate@ A Global Guide to Nutrition on your tablet, smartphone, desktop, or laptop computer https://ssec.si.edu/pick-your-plate

- Use Google Drawings to create a poster or meme about healthy eating habits. Put it on the refrigerator.

- Write a blog about your family's recipes and food culture.

- On the Internet, explore solutions for hunger and malnutrition around the world. Create a family website, Facebook message, or tweet to help those in need.

- Participate in a global science project. Sign up for a Sci Starter account. Submit your data to scientists.

  - Inform scientists about global food preferences of ants https://scistarter.org/ant-picnic.
  - Create a sourdough bread starter from scratch. Learn about the flavor of bread. https://scistarter.org/sourdough-for-science.

CALSolutions

Family Weekly Menu Planner

Day of the Week	Breakfast	Lunch	Dinner
Monday			
Tuesday			
Wednesday			
Thursday			
Friday			
Saturday			
Sunday			

CALSolutions

Menu

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Saturday

Sunday

Shopping List

CALSolutions

Recipe _____

From the Kitchen of _____

Ingredients	Directions

Lunchbox Notes

Good luck on your test!
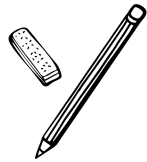
I'm so very proud of you!

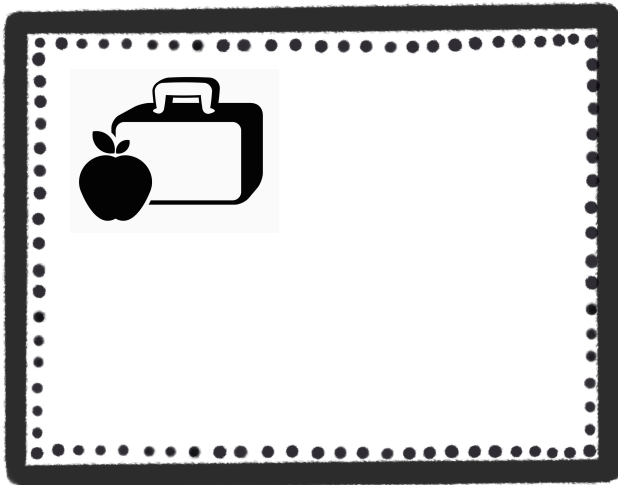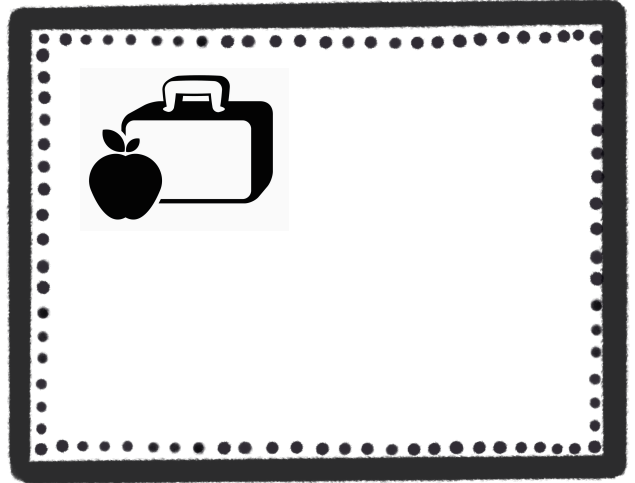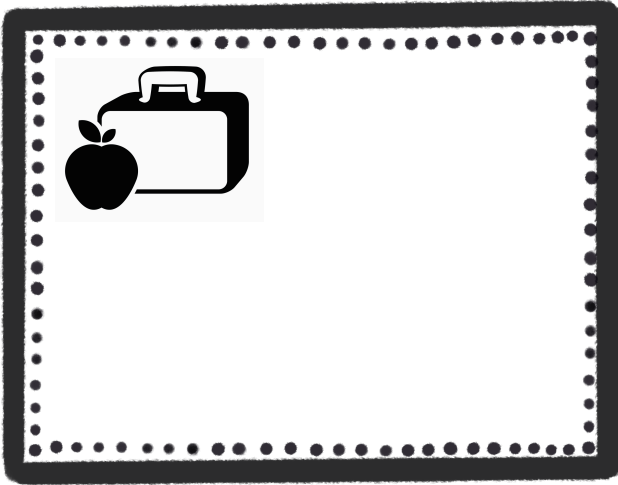I hope you have fun learning today!

I love you to the moon and back!

You are a Great Kid!
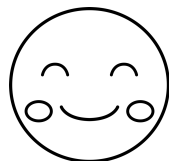
Let's do something fun together this weekend!

Lunchbox Notes
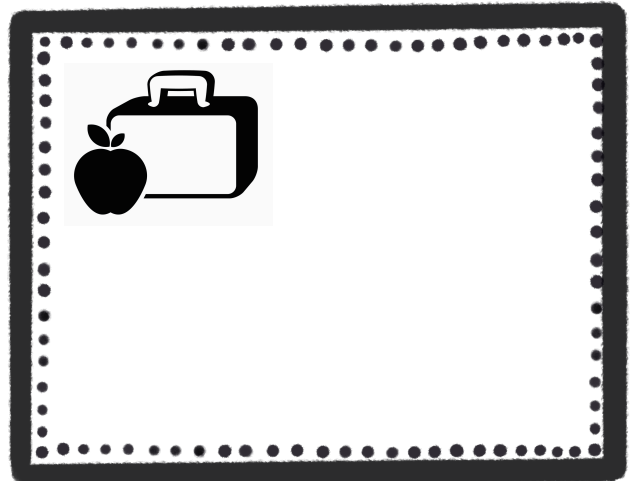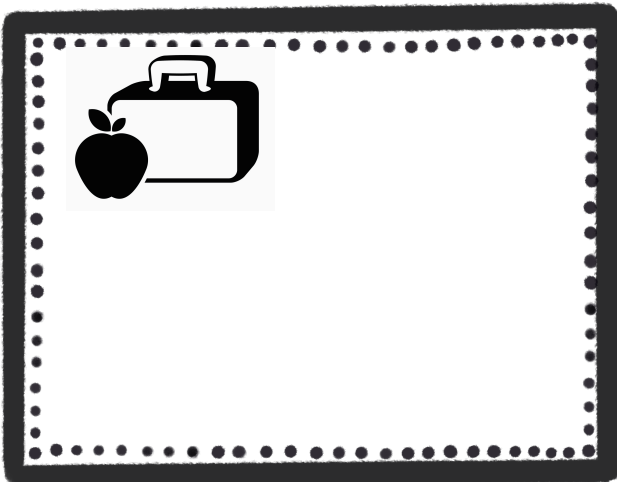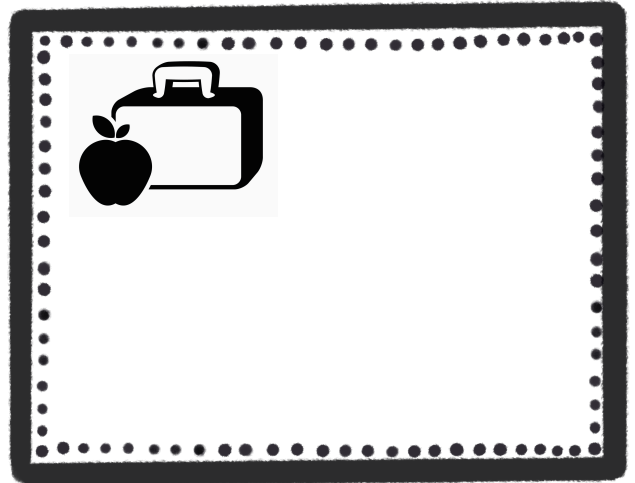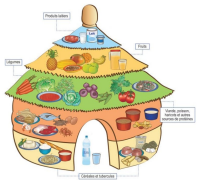
Free Audiobooks for Elementary

Logo	Website	Description	Level
	Globalstorybooks.net	Free multilingual audiobooks	Beginning
	Uniteforliteracy.com	Free multilingual audiobooks. (English and more than 50 languages)	Beginning
	Storylineonline.net	Free audiobooks in English read by celebrities with activities for parents	K-4
	Breakingnewsenglish.com	News in English that can be heard at 5 different speeds and with reading, writing and spelling activities included	Levels 1-7
	Audible.com	Free audiobooks in English	K-5
	Africanstorybook.org	Free audiobooks in English and more than 200 languages	Levels 1-5

Free Audiobooks for Secondary

Logo	Website	Description	Level
CAST UDL Book Builder	Bookbuilder.cast.org	Free audiobooks in English and more than 8 languages with the possibility of creating stories	PreK-12
LoudLit.org	Loudlit.org	Free audiobooks in English (poetry, novels, historical stories, and children's stories)	6-12
–BITS– English Language Learning : Listen & Read	Esl-bits.net	Free audiobooks in English (novels and articles) with included grammar activities and the option to select the speed	Levels 1-7
Lit2Go	Etc.usf.edu/lit2go	Free audiobooks in English (fables, adventure books, folk tales, etc.)	K-12
Learn Out Loud	Learnoutloud.com	Free audiobooks in English	6-12
Libri Vox	Librivox.org	Free audiobooks in English and more than 100 languages.	K-12

Compare and Contrast Food Guides from Around the World

Country	Food Guidelines	Notes
United States of America		
Benin		
Belgium		
Fiji		

Compare and Contrast Food Guides from Around the World

Country	Food Guidelines	Notes

Compare and Contrast Food Guidelines from Two Countries

Name of Country:_____   Name of Country:_____

Both

Compare and Contrast Food Guidelines from Two Countries

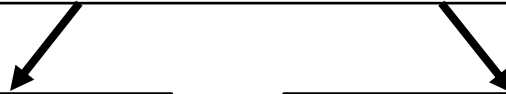Country:_____   Country: _____

Similarities - How are they alike?

Differences - How are they different?

Digital Resources for Multilingual Families

Resource	Link	Description
Learning Packets	https://cehs.unl.edu/icmee/learning-packets/	Free activities in English for K-12 students (levels 1-3) that can be used at home
Rewordify	https://rewordify.com/	Free website allows you to simplify English texts
News in Slow English	https://www.newsinslowenglish.com/	English grammar lessons and pronunciation exercises for high school students and adults
Free English Lessons Online	https://www.esolcourses.com/content/topicsmenu/beginners.html	Grammar, vocabulary, oral and written comprehension lessons for basic, intermediate, and advanced levels
The Spanish Experiment	https://www.thespanishexperiment.com/stories	Children's stories in English translated into Spanish and read by a native Spanish speaker.
International Children's Digital Library	http://en.childrenslibrary.org/	Books in dozens of languages
Por Nuestros Niños Podcast	https://www.pdo.org/podcast/	Radio programs and podcasts in Spanish with tips and resources that parents can use to help their children in school
Stories for Teaching Chinese	https://wp.nyu.edu/steinhardt-startalk/	Stories in Chinese for K-6
Activities for ESL Students	http://a4esl.org/	Variety of exercises, tests, and puzzles in English for all high school levels

Tips: for Virtual Learning[2]

Before

	Get ready! Put the meeting information (day and time) on your calendar.
	Wear appropriate clothing. Make sure students wear appropriate clothes for school.
	Check the technology. Log in a few minutes early to make sure the technology works.
	Choose a place with little noise to avoid distractions.
	Check your lighting. Shine the light toward your face so that others can see you better.
	Put yourself in the middle of the camera with your head and shoulders in the center.
	Check your background. Choose a simple background that does not attract attention so as not to distract the rest of the participants.

---

[2] Adapted from Comprehensive Center Network. (2020). *Reopening Instructional Programs for Our Most Vulnerable Students: A Reopening Guidebook for the 2020-2021 School Year.* https://www.compcenternetwork.org/sites/default/files/archive/Reopening%20Guidebook%20English.pdf

Tips for Virtual Learning[3]

During	
	Be on time. Try connecting a couple of minutes early if you can.
	Click to connect. You may have to click on the microphone or camera.
	In case of technical problems, use the chat box to communicate with the teacher and ask for help.
	Look at the camera. If you get a chance to talk, look into the camera on your device so your teacher and classmates feel like you are looking at them.
	Mute microphone. When not speaking, mute the microphone to limit distraction.
	Ask for help. Raise your hand in the chat if you do not understand something.
	Say goodbye. Before the session ends, make sure you know what to do to prepare for the next session.

---

[3] Adapted from Comprehensive Center Network. (2020). *Reopening Instructional Programs for Our Most Vulnerable Students: A Reopening Guidebook for the 2020-2021 School Year.* https://www.compcenternetwork.org/sites/default/files/archive/Reopening%20Guidebook%20English.pdf

Tips for Virtual Learning[4]

After
Follow-up. Contact the teacher if you need help.
Designate a specific space for schoolwork in the home. If possible, keep school supplies in one place at home.
Establish classwork routines at home. Create a work schedule for study, reading, and writing at home every day.
Talk to your children in your home language and encourage them to speak, read, and write in your language too. Ask the school and in your community where you can find books and educational materials in your home language.
Visit the portal on the school website to see assignments, grades, attendance information and what your children are learning. For this you will need to create an account.

---

[4] Adapted from Comprehensive Center Network. (2020). *Reopening Instructional Programs for Our Most Vulnerable Students: A Reopening Guidebook for the 2020-2021 School Year.* https://www.compcenternetwork.org/sites/default/files/archive/Reopening%20Guidebook%20English.pdf